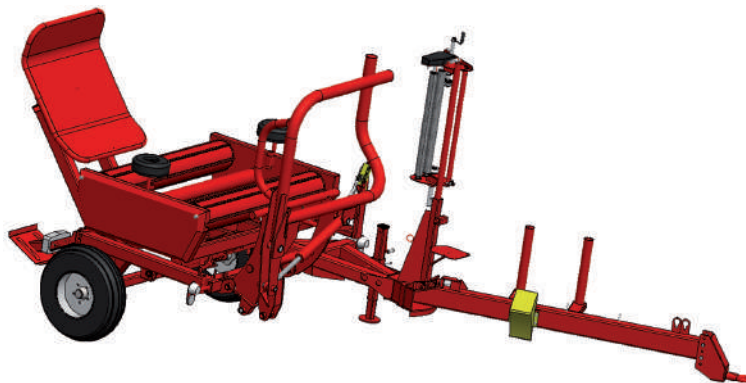




Благодарим Вас за выбор нашего Обмотчика рулонов Z593, спроектированного для эффективной работы.

Данное руководство по эксплуатации позволит вам в полной мере использовать преимущества обмотчика и одновременно оптимизировать процесс обмотки рулонов.

Руководство содержит подробное оглавление, а затем описание, помогающее идентифицировать и изучить обмотчик

Информация о безопасности и комфорте работы, описание агрегатирования с трактором, эксплуатации, технического обслуживания и условий хранения, находится на следующих страницах руководства.

Каталог запасных частей, содержащий перечень основных частей обмотчика, облегчающий их заказ, прилагается к данному руководству в электронном виде на компакт-диске.

Бумажный каталог Вы можете приобрести у авторизованных дистрибьюторов в торговых точках или непосредственно у производителя.

И руководство по эксплуатации, и каталог запчастей содержат основную информацию об изделии. Уровень отделки и комплектации изделия может незначительно отличаться от представленного в руководстве.

Производитель сохраняет за собой право вводить конструкционные изменения без предупреждения.

Легенда

Предупреждение:



этот символ предупреждает и указывает на необходимость строгого соблюдения требований безопасности оператора, посторонних лиц, или безопасной эксплуатации устройства.

Информация:



этот символ указывает на дополнительную информацию, позволяющую оптимизировать работу изделия.

Защита окружающей среды:



этот символ обращает внимание на необходимость соблюдения требований охраны окружающей среды.

Ссылка:



этот символ указывает Вам на страницу, где находится подробная информация на эту тему.



Содержание

1 Идентификация обмотчика, общие правила техники безопасности	3	5.5. Разгрузка обмотанного рулона	25
1.1 Идентификация обмотчика	3	5.6 Регулировка натяжения приводной цепи	26
1.2 Устройство обмотчика	5	5.7 Завершение работы	26
1.3 Характеристика обмотчика	6	6 Периодические техосмотры	27
1.4 Габариты обмотчика	8	6.1 Техосмотры пользователей	27
1.5 Расположение пиктограмм	9	6.2 Сервисные техосмотры	27
1.6 Предупреждающие символы	11	7 Авторизованный сервис	28
1.7 Общие правила техники безопасности	12	7.1 Гарантийный сервис	28
2 Взаимодействие с приводом	14	7.2 Текущее сервисное обслуживание	28
2.1 Подключение к приводу	14	7.3 Заказ запчастей	28
2.2. Отключение от привода	15	8 Транспортировка обмотчика	28
3 Первый запуск	15	8.1 Перевозка груза	28
4 Элементы управления и текущей настройки	16	8.2 Участник дорожного движения	29
4.1 Расположение элементов управления	16	9 Хранение обмотчика	31
4.2 Размещение элементов текущей регулировки	17	10 Риск	32
5 Работа обмотчика	18	10.1 Описание остаточного риска	32
5.1 Установка пленки	18	10.2 Оценка остаточного риска	32
5.2 Гидравлическая система	19	11 Утилизация обмотчика	33
5.3 Счетчик обмоток	20	12 Типичные неполадки и их устранение	33
5.3.1 Система счетчика обмоток	20	13 Принадлежности	34
5.3.2 Включение и выключение системы	21	14 Указатель названий и сокращений	34
5.3.3 Работа со счетчиком в режиме счёта	21	Гарантийный талон	35
5.4 Обмотка	22		



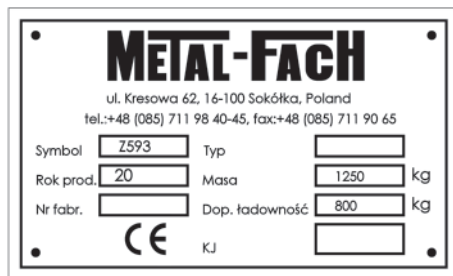


1 Идентификация обмотчика, общие правила техники безопасности

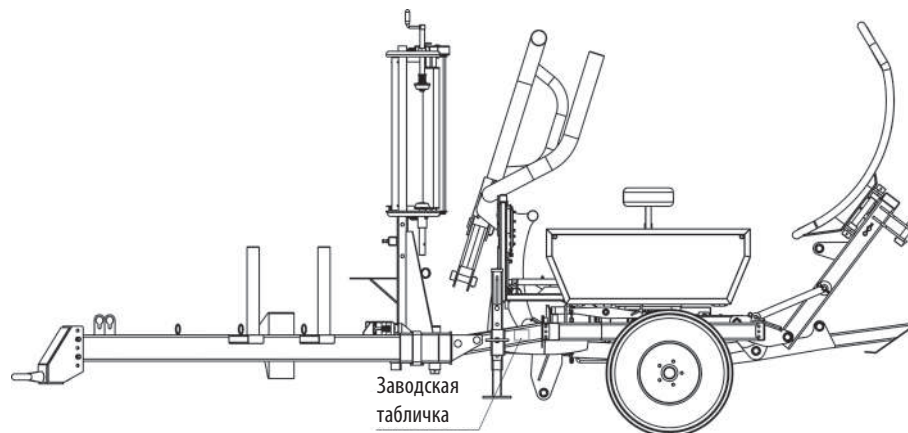
1.1 Идентификация обмотчика

Обмотчик необходимо идентифицировать на основании заводского щитка, неразъёмно прикреплённого к главной раме обмотчика.

Данные, указанные на заводском щитке, представлены на рисунке ниже.



Запрещается выезжать на дороги общего пользования обмотчику без заводского щитка или с неразборчивым заводским щитком.



При покупке следует проверить соответствие заводского номера на заводском щитке машины с номером, вписанным в руководстве по эксплуатации и гарантийной карте.



Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью стандартной комплектации обмотчика рулонов Z593

В случае продажи машины другому пользователю, следует в обязательном порядке передать руководство по эксплуатации. Рекомендуется, чтобы поставщик обмотчика сохранил подписанную покупателем квитанцию о получении руководства по эксплуатации, переданного вместе с машиной новому пользователю.

Пользователь должен внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Соблюдение его рекомендаций позволит избежать рисков, эффективно и результативно эксплуатировать машину и сохранить гарантию на срок, предоставляемый изготовителем.

Подробное разъяснение на тему устройства, принципа действия, технологии эксплуатации и всех других вопросов, касающихся машины предоставляют авторизированные торговые точки и производитель обмотчика.



Запрещается использовать обмотчик лицам, которые не ознакомились с данным руководством.

Обмотчик следует использовать строго по назначению, агрегируя его с с/х тракторами мощностью свыше 30кВт и тягового класса 0,9. Обмотчик рулонов Z593 предназначен для поднятия рулонов с земли, погрузки рулонов на поворотный стол, обмотки рулонов пленкой и выгрузки рулонов на землю.

Высушенные травы и другие бобовые растения с влажностью около 60%¹ следует сворачивать в рулоны, используя пресс-подборщики. Обмотку рулонов нужно осуществлять на поле или предназначенной для их хранения площадке, практически сразу же после их свёртывания (максимум в течение до 2 часов²). Обмотанные рулоны укладывают максимум в двух слоях на сухой и гладкой поверхности, обращая внимание на сохранение полной непрерывности обматывающей плёнки.

Процесс брожения осуществляется в течение от 6 до 8 недель при плюсовых температурах. Так приготовленный сенаж подходит для кормления как полноценный фураж.

¹ Травы и другие бобовые растения, предназначенные для вяления и обмотки, следует косить в начальной фазе колошения (оптимально во второй половине дня). На следующий день, после нескольких часов сушки, скошенный материал надо собрать с помощью пресс-подборщика. Сохраняйте максимальную степень прессования рулонов.

² В рулонах, оставленных на длительное время наступает вредный процесс гниения.

Во время работы оператору не угрожает шум обмотчика, который может привести к потере слуха оператора, так как уровень шума работающей машины не превышает 70 дБ (А), а рабочее место оператора находится в кабине трактора.

Во время работы обмотчиком оператору не угрожают вибрации, поскольку значение вибраций, действующих на верхние конечности оператора не превышает 2,5 м/с², в то время как значение вибраций, воздействующих на тело, составляет менее 0,5 м/с², а рабочее место оператора находится в кабине трактора.



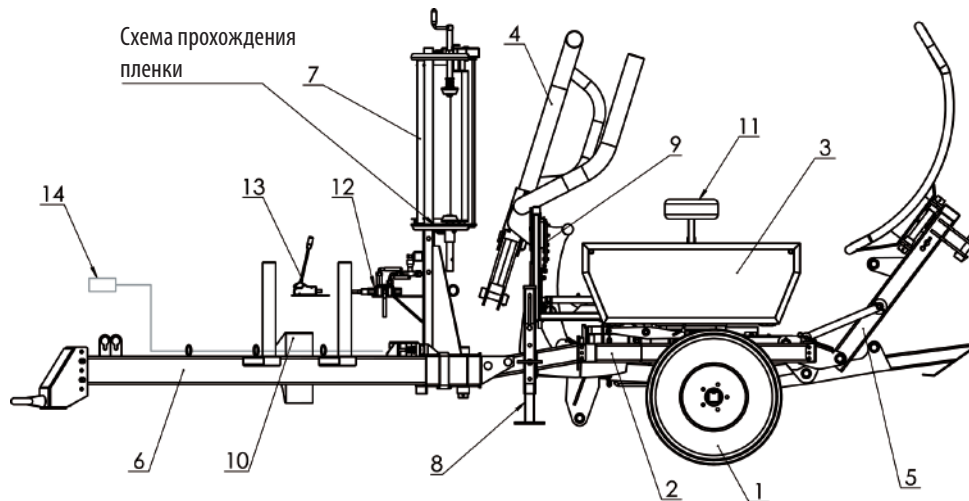
Несанкционированное введение изменений в устройство обмотчика освобождает производителя обмотчика от ответственности за возникшие в их результате опасности и повреждения.



1.2 Устройство обмотчика

Обмотчик рулонов Z593 состоит из следующих главных узлов:

- Комплектная ось с ходовыми колёсами поз. 1
- Нижняя рама поз. 2
- Поворотная рама поз. 3
- Загрузочное плечо поз. 4
- Разгрузочный аппарат поз. 5
- Дышло поз. 6
- Подаватель пленки поз. 7
- Опорная пята поз. 8
- Режущий аппарат поз. 9
- Упор для колёс поз. 10
- Боковое колесо поз. 11
- Гидравлический распределитель поз. 12
- Рычаги управления поз. 13
- Счётчик L-02 поз. 14



К нижней раме (2) вращательно прикручено дышло (6), законченное регулируемым сцепным устройством, предназначенным для соединения обмотчика с с/х трактором и его выравнивания в рабочем и транспортном положении.

К нижней раме (2) вращательно прикреплен поворотная рама (3). К нижней раме (2) вращательно прикреплено загрузочное плечо (4) и аппарат разгрузки рулонов (5). На нижней раме (2) установлен подаватель плёнки (7). На подавателе плёнки расположена пиктограмма, представляющая путь передвижения плёнки во время работы обмотчика.



1.3 Характеристика обмотчика

№ п.п.	Перечень	Ед. измерения	
1	Тип		Z593
2	Способ соединения с трактором	-	Прицепка
3	Тип рамы	-	Одноосевые
4	Габаритные размеры обмотчика в рабочем положении. Длина/ширина/высота	мм	6050/3000/2500
5	Габаритные размеры обмотчика в транспортном положении. Длина/ширина/высота	мм	5220/2200/2500
6	Вес машины	кг	1250
7	Максимальный вес рулона	кг	800
8	Размеры обматываемого рулона Длина Диаметр	мм	1200 1000-1200
9	Максимальная рабочая скорость	км/ч	10
10	Максимальная транспортная скорость	км/ч	15
11	Агрегатирование с трактором через	-	Сцепка сельскохозяйственная
12	Тяговый класс трактора	-	0,9
13	Минимальная мощность трактора	кВт	30
14	Необходимое давление гидравлической системы трактора.	МПа	14
15	Рекомендуемая производительность насоса трактора	л/мин	22
16	Нагрузка на сцепку трактора	кН	1,2

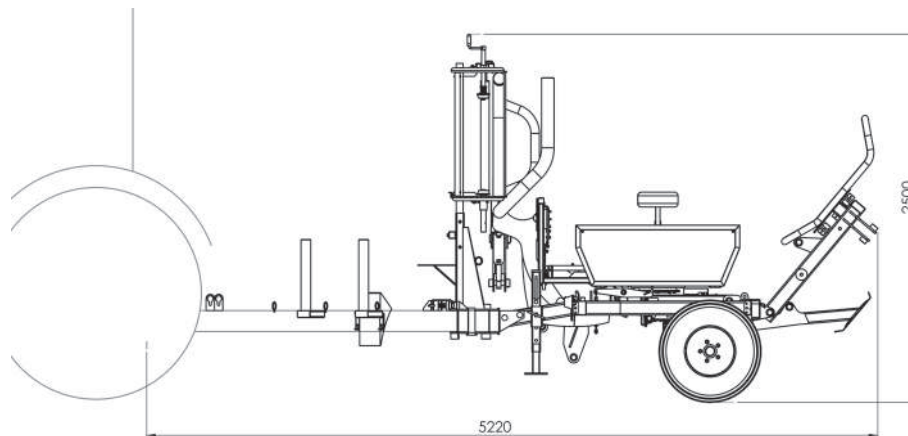
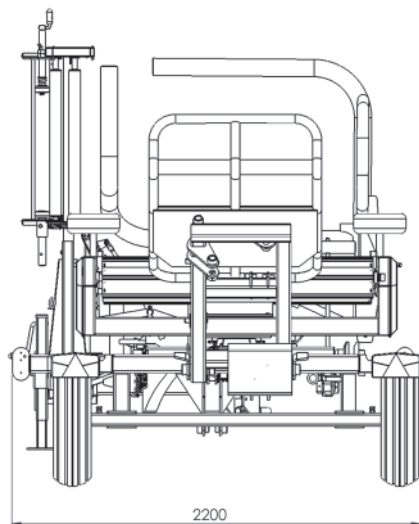




17	Колесная колея	мм	2000
18	Шины	-	10.0/80- 12 10PR
19	Давление в шинах	бар	3,5
20	Диаметр петли дышла	мм	40
21	Привод обмотчика	-	Гидравлический и гидравлической системы трактора
22	Привод поворотной рамы	-	Гидромотор
23	Максимальная скорость поворотной рамы	обр./мин.	35
24	Способ загрузки рулонов	-	Самозагрузка грузозачным плечом
25	Способ разгрузки рулонов	-	Самодельствующий разгрузочный аппарат
26	Обрезка пленки	-	Автоматически после обмотки рулона
27	Ширина пленки	мм	500; 750
28	Число оборотов поворотной рамы (стола) для плёнки: 500 мм 750 мм	об.	24 16
29	Время обмотки рулона	мин.	~2
30	Число обслуживающего персонала	-	1 (оператор трактора)
31	Счетчик обмоток	-	Электронный, тип L-02
32	Напряжение электрической системы	В	12
33	Освещение машины	-	В соответствии с требованиями Правил дорожного движения



1.4 Габариты обмотчика



На рисунках представлены габаритные размеры обмотчика в транспортном положении.

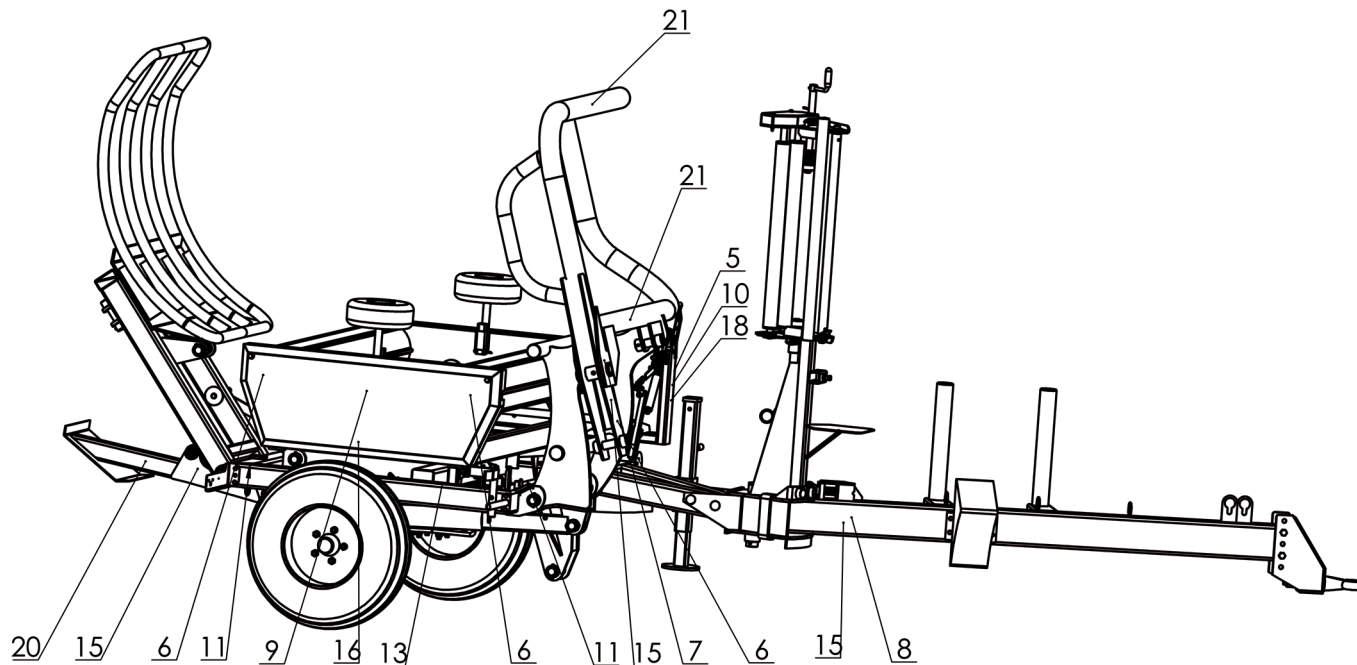
Габаритные размеры обмотчика в рабочем положении представлены в таблице
Характеристика обмотчика ►► раздел 1.3 руководства





1.5 Расположение пиктограмм

Расположение пиктограмм правая сторона

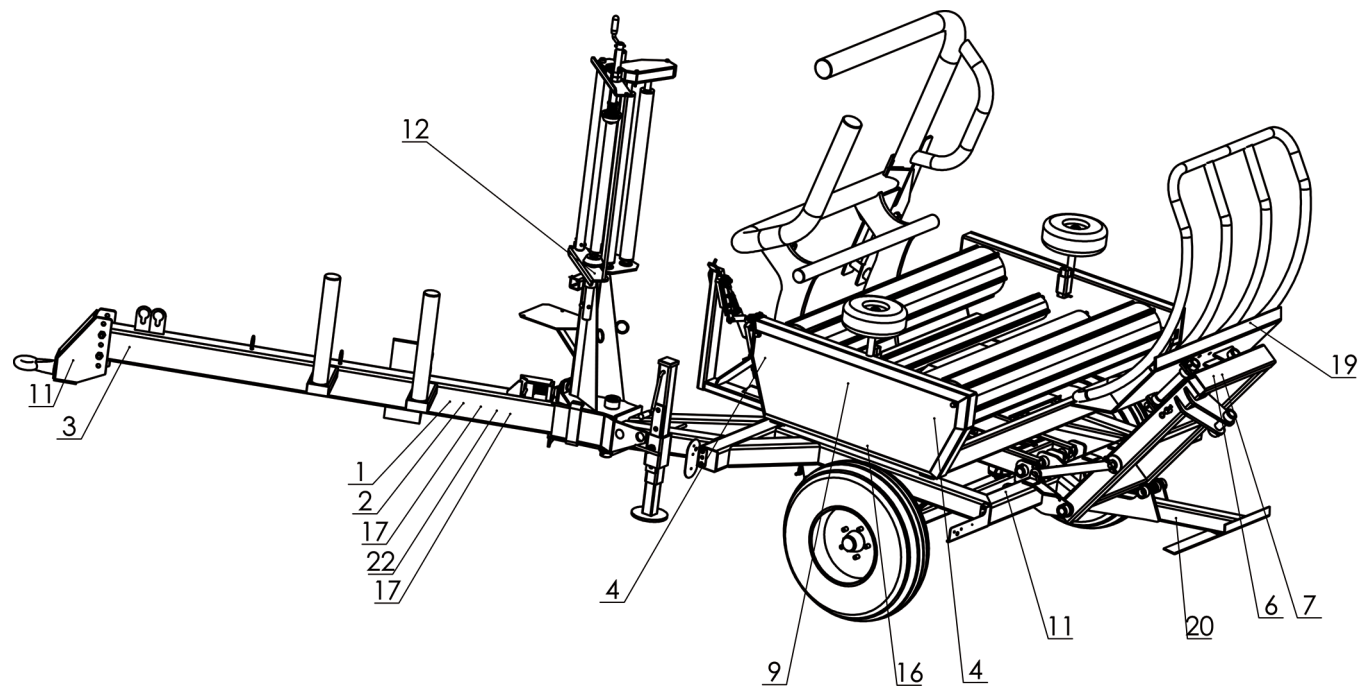


Значения пиктограмм указаны в части 1.6 руководства.





Расположение пиктограмм левая сторона



Значения пиктограмм указаны в части 1.6 руководства.





1.6 Предупреждающие символы

Предупреждающие пиктограммы, расположенные на машине (►разд. 1.5), информируют оператора об опасностях и рисках, которые могут возникнуть во время работы машины. Поддерживайте чистоту и четкость символов.



Замените неразборчивые символы новыми.
Пиктограммы можно приобрести у производителя



Пиктограмма № 1
Предупреждение, прежде чем выполнить данное действие, следует прочитать руководство по эксплуатации



Пиктограмма № 2
Перед началом техобслуживания или ремонта выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.



Пиктограмма № 3
Не занимайте места вблизи тяг работающего обмотчика



Пиктограмма № 4
Не открывайте и не снимайте защитных крышек во время работы машины.



Пиктограмма № 5
Не дотрагивайтесь до вращающихся элементов во время работы машины.



Пиктограмма № 6
Не приближайтесь к работающей машине. Опасность – рулон может придавить.



Пиктограмма № 7
Сохраняйте безопасную дистанцию от поднятого плеча. Опасность – рулон может придавить.



Пиктограмма № 8
Опасная зона. Перед началом работ установите опору.

Пиктограмма № 9

ВНИМАНИЕ! ПОСТОРОННИМ ЛИЦАМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ВБЛИЗИ ЗОНЫ РАБОТЫ МАШИНЫ

Предупреждающая пиктограмма.

Пиктограмма № 10

**ВНИМАНИЕ!
ОСТРЫЙ
НОЖ**

Предупреждающая пиктограмма.

Пиктограмма № 11

Точки зацепления для загрузки на транспортное средство



Пиктограмма № 12

Схема обмотки пленки.



Пиктограмма № 13

Правильное расположение датчика счетчика рулонов под магнитом.





Пиктограмма № 14
Место нанесения смазки.



Пиктограмма № 15
Опасность быть раздавленным.



Пиктограмма № 16
Рекомендуемое давление в шинах обмотчика.



Пиктограмма № 17
Избегайте контакта с жидкостями под давлением



Пиктограмма № 18
Требование использовать защитные перчатки во время обслуживания



Пиктограмма № 19
Предупреждающий щиток размером 40 X 950.



Пиктограмма № 20
Предупреждающий щиток размером 50 X 300.



Пиктограмма № 21
Предупреждающий щиток размером 40 X 800.



Пиктограмма № 22
Знак соответствия требованиям ЕС

1.7 Общие правила техники безопасности

1.7.1 Во время эксплуатации и ремонта обмотчика соблюдайте требования техники безопасности и гигиены труда, указанные в распоряжении Министра сельского хозяйства и пищевой промышленности от 12 января 1998 года.

1.7.2 Оператором обмотчика может быть только совершеннолетнее лицо, имеющее действительные водительские права на управление с/х тракторами, ознакомленное с правилами техники безопасности и гигиены труда в области обслуживания с/х техники и ознакомленное с данным руководством по эксплуатации.

1.7.3 Следует подробно ознакомиться с данным руководством и поступать в соответствии с его указаниями, обращая особое внимание на указания, касающиеся безопасной эксплуатации обмотчика.

1.7.4 Инструкции указывает элементы машины, представляющие потенциальную опасность. Опасные места обозначены на машине желтыми наклейками с предупреждающими пиктограммами. Следует обратить особое внимание на опасные места и строго следовать указаниям.



1.7.5 Следует ознакомиться с обозначениями пиктограмм.

1.7.6 Запрещается использовать обмотчик без установленных защитных крышек, защищающих подвижные элементы.

1.7.7 Перед каждым включением обмотчика следует проверить состояние и комплектность машины и крепление крышек.

1.7.8 Перед каждым выездом, включением обмотчика и каждой поездкой по дорогам общего пользования проверьте правильность крепления машины к трактору, натяжку колёс и правильность соединения дышла с трактором.

1.7.9 Все регулировочные работы, ремонт и техническое обслуживание следует выполнять при выключенном двигателе трактора, предварительно убедившись, что он надёжно защищён от случайного включения.

1.7.10 До начала и во время погрузки рулонов убедитесь, что поблизости нет посторонних лиц, а особенно детей.

1.7.11 Во время работы обмотчика обеспечить свободное пространство в зоне вращающихся элементов. В ходе операции обмотки рулонов в зоне

вращающихся элементов не могут находиться люди и животные.

1.7.12 Следует соблюдать предельную осторожность при работе на наклонной площадке. Обратите особое внимание на возможность скатывания рулонов.

1.7.13 Запрещается обслуживать обмотчик под поднятыми узлами машины.

1.7.14 Людям запрещается находиться между трактором и обмотчиком во время работы двигателя трактора.

1.7.15 Соблюдайте предельную осторожность при агрегатировании и отцеплении обмотчика от трактора. Машину следует агрегатировать с трактором, оснащённым сцепкой для с/х техники, выдерживающей большую вертикальную нагрузку, чем вертикальная нагрузка на дышло обмотчика. ►► раздел 1.3

1.7.16 Во время работы используйте соответствующую рабочую одежду и обувь с нескользящей подошвой.

1.7.17 Плёнку, обматывающую рулон, устанавливайте при выключенном и защищённом от случайного включения двигателе трактора (выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз).

1.7.18 Запрещается использовать поврежденные гидравлические шланги. Поврежденные шланги немедленно заменить новыми. При замене шлангов используйте защитную непроницаемую одежду.

1.7.19 Гидравлической системой обмотчика можно управлять только из кабины оператора трактора.

1.7.20 Гидравлический распределитель следует установить в кабине рядом с оператором трактора, таким образом, чтобы потенциальный разрыв гидравлического шланга не вызвал опасности для оператора.

1.7.21 Во время движения транспорта по дорогам общего пользования соблюдайте правила дорожного движения и рекомендации производителя. ►► раздел 8.2.

1.7.22 Перед выездом на дороги общего пользования следует обеспечить визуальный контроль транспортируемой машины.

1.7.23 Людям находиться на обмотчике во время его транспортировки запрещено

1.7.24 Во время транспортировки по дорогам общего пользования запрещено везти на обмотчике запакованные рулоны сена или фуража.



1.7.25 Запрещается работать с обмотчиком лицам в состоянии алкогольного опьянения.

1.7.26 Запрещается работать с обмотчиком лицам, находящимся под воздействием наркотиков или наркотических средств.

1.7.27 Запрещается работать с обмотчиком лицам, находящиеся под воздействием лекарств, отрицательно влияющих на способность управлять транспортным средством и общую психомоторную деятельность и лекарств, вызывающих нарушение концентрации внимания или вызывающих задержку реакции.

1.7.28 Запрещается ездить обмотчиком в непосредственной близости от открытого огня.

1.7.29 Строго соблюдайте правила противопожарной безопасности и немедленно устраняйте опасности возникновения пожара во время работы или стоянки обмотчика рулонов.

1.7.30 Во время работы обмотчика не подходите к нему с открытым огнем и не курите рядом с ним.

1.7.31 Перед каждым выездом на работу проверьте, оснащен ли трактор порошковым огнетушителем. В случае его отсутствия оснастите трактор порошковым огнетушителем.

2 Взаимодействие с приводом

2.1 Подключение к приводу

Обмотчик рулонов Z593 агрегируйте с с/х тракторами мощностью не менее 30 кВт и тягового класса 0,9, оснащёнными двумя гидровыводами гидравлической системы.

Обмотчик агрегируйте к нижней сцепке для с/х машин или к верхней транспортировочной сцепке трактора, позволяющей передавать вертикальную нагрузку силой в 1,2 кН.



Убедитесь, что в зоне агрегатирования обмотчика с трактором и в его ближайшем окружении нет посторонних лиц и особенно детей.



При соединении с трактором поставьте машину на оси трактора на твёрдом, ровном, горизонтальном основании. Выключите двигатель трактора, выньте ключ из замка зажигания и включите вспомогательный тормоз трактора. Выровняйте обмотчик, выбирая соответствующую регулировочную петлю сцепного устройства.



Петлю дышла необходимо соединять только со сцепкой для с/х машин и проверить правильность крепления и предохранения от случайного разъединения.



Убедитесь в герметичности гидравлической системы трактора.

Подключите источник питания. Проверьте правильность работы рабочих систем и сигнализации.

Подключите систему питания гидравлической системы. Проверьте правильность работы гидравлических систем, особенно подъема и блокировки обмотчика в рабочем положении и во время транспортировки.

Загрузите первый рулон ►► 5.4 и убедитесь, что значение силы давления на переднюю ось трактора больше, чем 20% от веса трактора. Трактор должен сохранять полную маневренность.



2.2. Отключение от привода



Убедитесь, что в зоне складирования обмотчика и его ближайшем окружении нет посторонних лиц и особенно детей.

Установите обмотчик на месте складирования на твёрдом и ровном основании. Выключите двигатель трактора, выньте ключ из замка зажигания и включите вспомогательный тормоз трактора.

Отключите систему электропитания.



Отключите гидравлическую систему.

Опустите опору главной рамы. Отсоедините петлю дышла от транспортировочной сцепки трактора. Убедитесь, что нет никакого риска случайного перемещения машины.

3 Первый запуск



Первый запуск вновь купленного обмотчика выполняет сервис продавца.



Перед первым запуском обмотчика внимательно ознакомьтесь с этим руководством по эксплуатации, обращая особое внимание на фрагменты, посвященные безопасности оператора и посторонних лиц.



Если появятся сомнения, касающиеся безопасности, обратитесь за консультацией к продавцу или производителю.

Перед каждым включением обмотчика установите рычаги управления в кабине оператора трактора.

Первый запуск счётчика

Счётчик обмоток установите в кабине оператора трактора. Подключите к нему датчик оборотов и соедините кабелем питания с источником питания.

Правильное соединение сигнализирует мигающая красная точка на дисплее счетчика. Нажмите и удерживайте кнопку (символ включения С).

Каждое включение счётчика сопровождается тестами дисплея и напряжения питания. На дисплее появится число 8888 и засветятся все десятичные точки и светодиоды, включится звуковой сигнал.

Затем отобразится напряжение питания счётчика напр. U12,7, обозначающее напряжение 12,7 В.

Все остальные состояния счетчика свидетельствуют о его неисправности.

Затем отобразится год выпуска счётчика, напр. 2011, и засветится желтый светодиод (1). Нажмите F2, чтобы ввести год выпуска обмотчика (с 2000 по 2099).

Кнопкой F1 перейдите к введению серийного номера обмотчика. Опцию введения серийного номера сигнализирует светящийся светодиод (2). Серийный номер вводите, нажимая и удерживая кнопку F2 (предел от 0000 до 9999).



Проверьте правильность введенных данных, нажав кнопку F1. Попеременно должен отображаться год выпуска и серийный номер обмотчика.

Правильность введенных данных подтвердите нажатием включения C, нажав и удерживая его во включенном положении в течение примерно 10 секунд. Утверждение введенных данных будет сигнализироваться миганием красного светодиода и прерывистым звуковым сигналом.

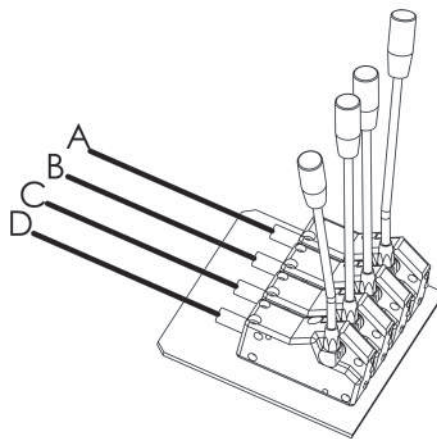
Введение года выпуска и серийного номера возможно только один раз. После утверждения нет возможности исправить введенные данные. Для того, чтобы прервать введение данных, следует отключить счетчик от питания. Нет возможности сбросить данные со счетчика обмотки или изменить данные.

4 Элементы управления и текущей настройки

4.1 Расположение элементов управления

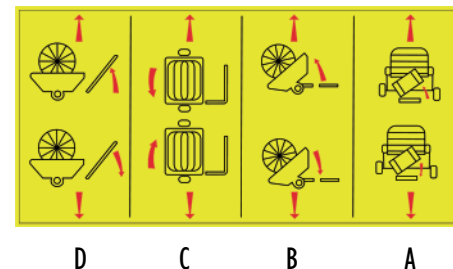


Перед каждым включением обмотчика установите рычаги управления в кабине оператора трактора.



На них размещены информационные пиктограммы.

Пиктограммы рычагов управления



Значение пиктограмм слева направо:

D - Подъём и опускание загрузочного плеча,

C - Оборот поворотного стола,

B - Подъём и опускание поворотного стола,

A - Подъем и опускание разгрузочного аппарата.



4.2 Размещение элементов текущей регулировки

Выравнивание обмотчика при соединении
с трактором

Натяжение цепи

Точки смазки указаны пиктограммами,
расположенными на машине ►► раздел 1.5

Угловая передача

Гидравлический распределитель

Датчик количества оборотов указан
пиктограммой, размещённой
на машине ►► раздел 1.5

поз. 1

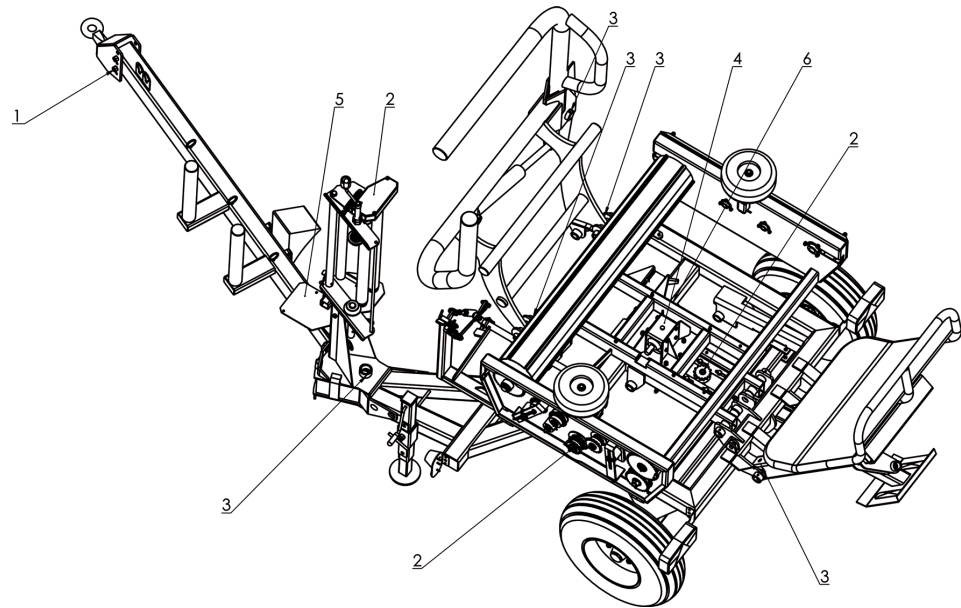
поз. 2

поз. 3

поз. 4

поз. 5

поз. 6

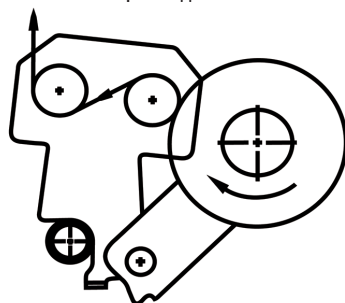




Подаватель пленки



Схема прохождения пленки



При каждом обороте поворотной рамы рулон с плёнкой поворачивается на некоторый угол относительно горизонтальной оси, что приводит к намотыванию очередных слоёв плёнки, плотно обматывающих рулон.

5 Работа обмотчика

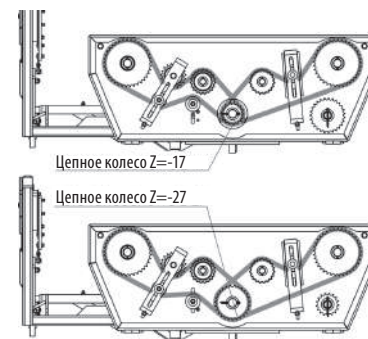
5.1 Установка пленки

Плётку, намотанную на ролик, оденьте на стержень подавателя плётки в следующем порядке:

- Отклоните кронштейн с металлическими валиками и зацепите крюком, прикрепленным к обматывающему аппарату,
- Отвинтите рычагом (рукояткой) верхний стержень, прижимающий плётку кверху
- Высоту нижнего стержня установите в положение, соответствующее ширине ролика плётки (500 мм или 750 мм),
- Поместите ролик с пленкой на нижний конусный стержень
- Затяните ролик, прокручивая рычагом (рукояткой) верхний стержень, обеспечивая стабильное поддержание ролика в вертикальном положении,
- Гайкой, находящейся на болте ручки, зафиксируйте ролик, предохраняя его от непредвиденного отвинчивания,
- Закладывайте плётку, направляя наружную липкую сторону в направлении оси рулона,
- Правильно установите предварительное натяжение плётки ►раздел 5.4.
- Протяните плётку через валики в соответствии со схемой, расположенной на крышке передачи
- Конец плётки нужно высунуть так, чтобы можно было свободно ухватить и оперировать плёткой.

Обмотчик выпускается с заводской настройкой обматывания рулонов плёткой шириной 500 мм. Чтобы обматывать плёткой шириной 750 мм, необходимо поменять цепное колесо (схема ниже). Для этого следует:

- Отвинтить 4 глухие гайки M12, снять боковую крышку поворотной рамы (от стороны цепной передачи),
- Ослабить винт M12 натяжителя цепи,
- Снять цепь с цепного колеса Z17, установленного на главном вале и вытащить шплинт, предохраняющий это колесо,
- Снять цепное колесо Z17 с валика (соответствующим колёсным съёмником),
- Предохранить снятое колесо Z17,
- Установить на его место цепное колесо Z27,
- Предохранить колесо Z27, повторяя вышеприведённую инструкцию в обратном порядке.





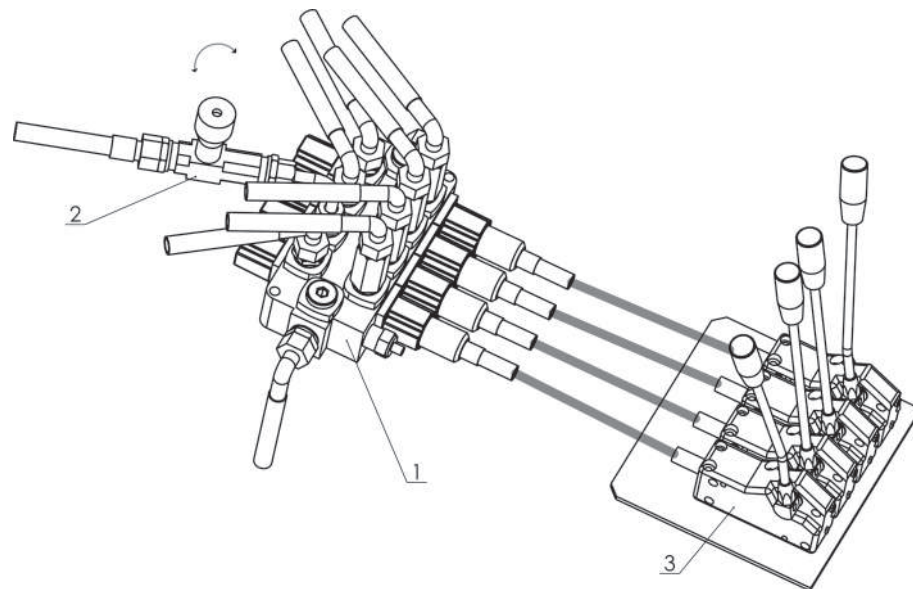
5.2 Гидравлическая система

Гидравлическая система обмотчика питается от гидравлической системы с/х трактора. Включение в гидравлическую систему трактора осуществляется соединительными шлангами, питающими гидравлический распределитель и далее гидромотор обмотчика.

Гидромотор через цепную передачу приводит во вращательное движение барабаны с загруженным на них обматываемым рулоном сенажа. Гидравлический мотор через 4-х секционный распределитель (1) приводит в движение 5 цилиндров двустороннего действия, осуществляющих:

- Отклонение рабочего стола и аппарата загрузки до вертикального и горизонтального положения,
- Подъём и опускание загрузочного плеча,
- Вращательное движение рабочего стола.

Управление гидромотором и гидравлическими цилиндрами осуществляется рычагами управления (3), установленными на время работы в кабине оператора трактора. Эти рычаги соединены с 4-х секционным распределителем Боуден-тросами.



Пиктограммы, расположенные на опоре, сообщают о функциях, выполняемых отдельными рычагами управления (3) 4-х секционного распределителя (1). От высокого давления гидравлической системы трактора 4-х секционный распределитель (1) предохранён клапаном давления. Дополнительно в гидравлической системе установлены четыре дросселя.

Указанный на рисунке выше клапан поз. 2, размещенный в секции поворотной рамы, работает только в системе вращения стола, вращающегося по часовой стрелке, то есть в противоположном направлении по направлению обмотки рулона. Его задача заключается в плавной остановке поворотной рамы.



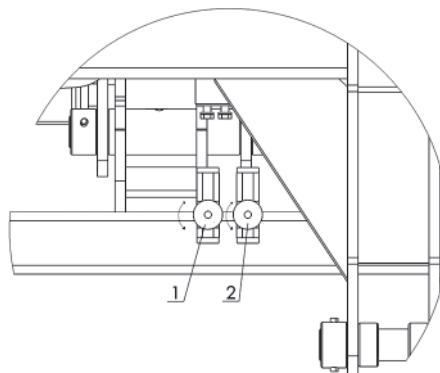
Задержка блокировки поворотного стола указывает на необходимость выполнения правильной регулировки клапана.



Не регулируйте клапан за распределителем.
Он был правильно установлен изготовителем.

Очередные два дросселя с обратным клапаном (поз. 1 и 2) регулировки разгрузки стола установлены возле привода, поднимающего и опускающего стол обмотчика во время разгрузки рулона (рис. рядом). Они позволяют устанавливать рулон, обеспечивая плавные движения поворотной рамы и аппарата выгрузки рулона. Порядок выгрузки рулона описан в разделе ► 5.5. Загруженный аппарат разгрузки следует опрокидывать во время опускания после того как достигнуто крайнее нижнее положение. После того как рулон опрокинут, аппарат разгрузки рулона следует установить в исходное положение, опуская одновременно в крайнее нижнее положение поворотную раму.

Четвёртый обратный клапан установлен сзади главной рамы на повороте привода разгрузочного аппарата рулонов. Клапан следует установить так, чтобы разгрузочный аппарат медленно опускался на землю.



Перед каждым использованием обмотчика следует проверить без использования рулона, правильность работы гидравлической системы, выполняя на пробу:

- Поворот стола
- Подъём и опускание поворотного стола,
- Подъём и опускание загрузочного плеча,
- Подъём и опускание аппарата разгрузки рулонов,
- Выдвигание аппарата разгрузки рулонов.

5.3 Счетчик обмоток

5.3.1 Система счетчика обмоток

Счетчик обмоток L-02



Счетчик является электронным устройством, предназначенным для подсчета обмоток рулонов и может применяться для всех типов обмотчиков.



Счетчик оборотов следует установить в кабине оператора трактора, обеспечивая хороший обзор и доступ к дисплею.



Защитить счетчик от влаги и чрезмерных толчков, ударов о конструкцию кабины, особенно от падения на твердую поверхность. Для крепления счётчика можно использовать крюк на задней стенке.



Счётчик следует предохранять от влаги, химических веществ, непосредственных атмосферных осадков, морозов, температуры превышающей 50С и сильного воздействия солнечных лучей.

Система счётчика состоит из:

- Счетчик с программным обеспечением установлен в пластиковом корпусе,
- Датчик оборотов,
- Жгут проводов,
- Разъём Multi-Connector

Установленный на стабильной части обмотчика, датчик оборотов взаимодействует с неразъёмным магнитом, установленным на поворотной раме, передавая импульсы на счетчик обмоток. Каждый оборот рулона подсчитывается и отображается на дисплее счётчика обмоток.

Сосчитав заданное число оборотов, счётчик сигнализирует конец обмотки миганием и звуковым сигналом.

Счетчик можно запрограммировать, указав необходимое количество обмоток в диапазоне от 10 до 49.

Датчик оборотов

Установленный в кабине оператора счётчик оборотов следует соединить с источником питания (12В), и при помощи специального жгута проводов, с датчиком оборотов.



Устанавливаемый жгут проводов, соединяющий датчик оборотов со счётчиком оборотов, следует предохранить от случайных механических повреждений.



Разъём жгута проводов соединяющего счётчик проводов следует предохранить от случайного разъединения.

5.3.2 Включение и выключение системы

Мигание красного светодиода дисплея сигнализирует правильную конфигурацию системы счетчика оборотов.

Нажмите и удерживайте кнопку включения обозначенную буквой С.

Каждое включение счётчика сопровождается тестами дисплея и напряжения и питания ►► раздел 3.

Положительный тест указывает на то, что счетчик готов к работе с настройками, введенными при предыдущем включении.

Нажмите и удерживайте кнопку с буквой С, пока на дисплее не появится красная мигающая лампочка (около 3 секунд). После этого сигнала можно отключить систему счётчика.

5.3.3 Работа со счетчиком в режиме счёта

Установка числа обмоток

Одновременно нажмите кнопки F1 и F2. Отобразятся последние настройки. Режим введения изменений сигнализирует одновременное загорание светодиодов: красного - внимание и зеленого - обматывание. Для изменения числа обмоток нажмите кнопку F2 (число обмоток в диапазоне от 10 до 49). Подтвердите, нажав С. Счетчик готов к работе с новой установкой.



Выбор поля

Измените номер поля кнопкой F1 (1,2,3). Указание рулонов, хранящихся на данном поле измените, нажимая кнопку F2, устанавливая количество обмоток и количество рулонов. Кроме того, при нажатии кнопки F2 отображается средняя производительность обмотчика в течение часа работы.

После набора номера поля сбросить указания счетчика, нажав одновременно кнопку F2 и C. Готовность к введению изменений сигнализирует светящийся красный светодиод и непрерывный звуковой сигнал. Держите кнопку нажатой, пока звуковой сигнал не выключится. Указания счётчика данного поля сброшены.

Работа со счетчиком в режиме счёта

Следует приступить к работе после выбора поля и задания числа обмоток. Счётчик автоматически переключается в опцию указания обмотки после получения импульсов с датчика обмотчика. После достижения заданного числа обмоток попеременно мигает дисплей счетчика и красный светодиод. Обмотку также сигнализирует прерывистый звуковой сигнал.

Сбросьте сигнал завершения операции, нажав и удерживая нажатой кнопку C. Нажатую кнопку удерживайте до момента, пока на дисплее не отобразится число обмотанных рулонов а красный све-

тодиод погаснет. Счетчик готов к подсчёту обмоток следующего рулона.

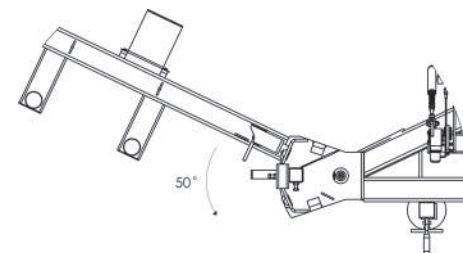
Сбросьте сигнал завершения операции, нажав и удерживая нажатой кнопку C. Нажатую кнопку удерживайте до момента, пока на дисплее не отобразится число обмотанных рулонов а красный светодиод погаснет. Счетчик готов к подсчёту обмоток следующего рулона.

Примерные указания дисплея счётчика L02

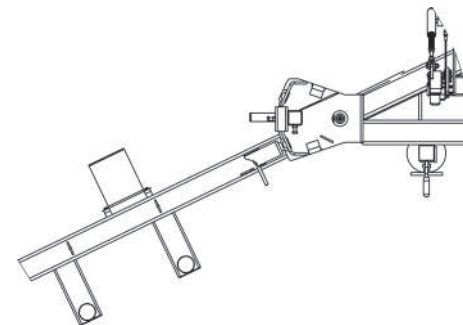
Графическое обозначение	Указание	Примерное указание	Значение
	Количество рулонов	16	На данном поле обмотано 12 рулонов
	Время	3,25	Время работы На данном поле составляет 3 часа 25 минут
	Производительность	3.5	На данном поле в среднем обматывается 3,5 рулона в течение 1 часа
	Обмотка	24.15	Счетчик обмоток устанавливается на 24 В данный момент обмотка рулона составляет 15
	Предостережения Сигнализации	Мигание дисплеем Err 1	Ошибка № 1

5.4 Обмотка

Чтобы подготовить машину к началу работы, следует переставить в рабочее положение дышло обмотчика согласно схеме ниже.



Транспортировочное положение



Рабочее положение

В рабочее положение следует переставлять при соединённом дышле обмотчика с транспортировочной сцепкой трактора.



При перестановке дышла следует выполнить следующие действия:

- Соединённый обмотчик установить в оси трактора,
- Вынуть стопорный шкворень, предохраняющий дышло (задняя часть дышла),
- Заблокировать правое ходовое колесо машины,
- Мягко тронуться трактором с присоединённой машиной вперёд до момента, пока стопорный шкворень не окажется в оси втулки рабочего положения,
- Заблокировать шкворнем дышло в рабочем положении,
- Снять блокировку загрузочного плеча,
- Снять блокировку разгрузочного аппарата,
- Поместить в указанные места блокировки загрузочного плеса и разгрузочного аппарата.

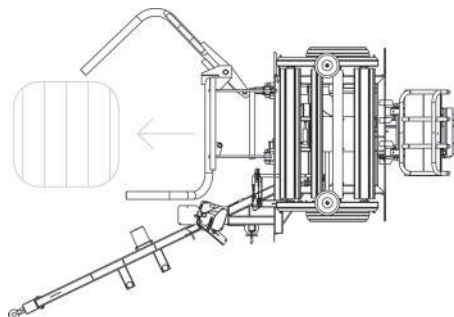


Внимание

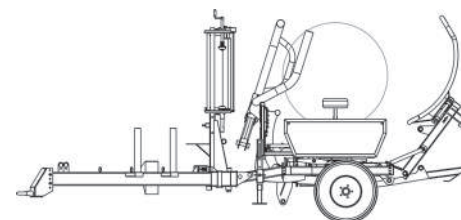
Будьте осторожны при перестановке дышла. Существует опасность придавить руку.

Загрузка рулона

Опустите загрузочное плечо максимально вниз т.е. до уровня, когда в наклонном положении оно будет находится около 10 см над землей. Поворотную раму установите перпендикулярно направлению движения, таким образом, чтобы нож, режущий плёнку, находился спереди машины. Для этого поворотный стол остановите в позиции около 25° вне оси, перпендикулярной оси обмотчика, а затем продвиньте стол обмотчика назад с помощью рычага распределителя до положения перпендикулярного оси обмотчика, пока не поворотный стол не заблокируется. С такой установкой подъезьте к рулону таким способом, как показано на схеме.



Ось подъезжающего обмотчика должна быть перпендикулярной оси загружаемого рулона, а опущенное загрузочное плечо должно охватывать рулон. Остановите трактор, когда рулон упрётся в опорную поверхность поперечного загрузочного плеча. Поднимите загрузочное плечо до момента, пока рулон свободно не скатится на поворотный стол обмотчика, как показано на рисунке ниже.



Каждая последующая загрузка рулонов с земли на поворотный стол обмотчика осуществляется аналогично.

Опустите в нижнее положение загрузочное плечо, когда рулон опустится на поворотный стол

Внимание:

Перед началом работы следует проверить:

- Правильность соединения дышла обмотчика с транспортировочной сцепкой трактора,
- Правильность соединений гидравлической системы,



- Правильность соединений системы счетчика оборотов,
- Подъём и опускание загрузочного плеча,
- Установку поворотного стола в вертикальное и горизонтальное положение,
- Плавность и направление вращения поворотной рамы и барабанов - поворотная рама должна вращаться в направлении, противоположном направлению часовой стрелки,
- Затяжку шпилек боковых колес обмотчика.

Рулоны обматывать при плюсовых температурах. Обматывание осуществлять на поле или по месту хранения рулонов.



Избегая ненужной транспортировки, можно свести к минимуму риск повреждения пленки, обматывающей рулон.

Обратите особое внимание на обслуживание предварительного натяжения пленки (65-80%)¹. Изно-

¹ Обозначьте на ролике две вертикальные линии, расположенные на расстоянии 10 см друг от друга. Расстояние между линиями, составляющее 17 см, соответствует 70% от предварительного натяжения пленки. Ширина пленки, измеряемая в конце рулона, должна быть не менее 400 мм при плёнке 500 мм, и не менее 600 мм при пленке 750 мм.

шенный или несмазанный натягивающий механизм может привести к слишком сильной обмотке плёнкой. Натяжение плёнки не может составлять более 70%.

При первом рулоне нужно вытянуть плёнку как можно дальше от подавателя и закрепить шпагатом, связывающим рулон. Рычагом управления следует включить привод гидромотора обмотчика. Лежащий на поворотном столе рулон при каждом обороте (вокруг вертикальной оси) стола одновременно поворачивается на некоторый угол вокруг горизонтальной оси, вызывая наматывание очередных слоев пленки друг на друга и, в результате плотную обмотку рулона. Обматывайте рулон, поддерживая скорость двигателя трактора 1500 об/мин.

Намотайте не менее 4 слоев пленки так, чтобы каждый заходил друг на друга на 50%.

Мы рекомендуем закончить обматывание после 24 оборотов поворотной рамы при пленке шириной 500 мм, и после 16 оборотов при пленке шириной 750 мм. Конец плёнки предохранить. Правильно обмотанный рулон имеет четыре слоя плёнки.



Внимание:

Перед включением привода поворотной рамы убедитесь, что в рабочей зоне машины нет посторонних лиц.

Внимание:

Поддержание хорошего состояния роликов, и особенно их краёв, сводит к минимуму риск разрыва пленки в процессе обматывания.



Не обматывать во время дождя



При слишком сильной обмотке рулона остановить процесс обмотки. Определить причину сильного натяжения плёнки. Установить правильное натяжение пленки. Возобновить процесс обматывания рулонов.



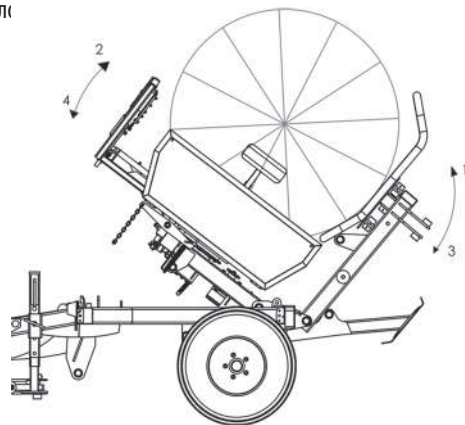
Используйте рулоны в течение 12 месяцев с даты их обмотки.



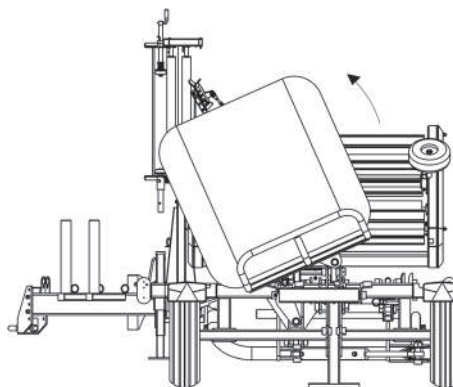
5.5. Разгрузка обмотанного рулона

Для того, чтобы выгрузить обмотанный рулон, поворотный стол задержите в положении около 25° вне оси, перпендикулярной к оси обмотчика, а затем подвиньте назад стол обмотчика с помощью рычага распределителя в положение, перпендикулярное к оси обмотчика, пока поворотный стол не заблокируется.

Система обрезания пленки должна находится спереди обмотчика. Разгрузка рулона осуществляется при поднятии вверх поворотного стола вместе с рулоном



Во время выгрузки рулона с рамы на разгрузочный аппарат, нож обрезает плёнку. Находящийся на разгрузочном аппарате рулон с помощью рычага, управляющего поворотом стола, следует вывернуть так, как показано на схеме ниже.



После выгрузки рулона все рабочие элементы должны занять исходное положение. Можно приступить к загрузке следующего рулона.

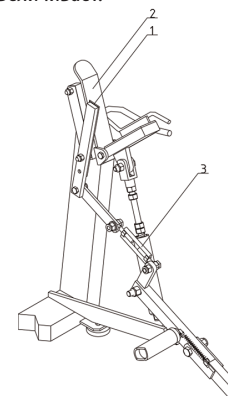
Внимание

Правильная разгрузка рулона (см. рисунок рядом) осуществляется в следующем порядке: подъём разгрузочного аппарата (1) затем выдвигание поворотного стола (2), опускание разгрузочного аппарата (3) и опускание поворотного стола (4).

Соответствующее действие разгрузочного плеча и выдвигания поворотного стола регулируйте с помощью дросселей ► раздел 5.2

Обрезка пленки

При неправильной работе устройства отрезающего натянутую плёнку, следует остановить обмотчик, выключить двигатель трактора, вынуть ключ из замка зажигания и включить вспомогательный тормоз. Отрегулировать угол наклона режущего ножа поз. 1 по отношению к плёнке, находящейся в зажиме поз. 2. Регулировку следует выполнять натяжным винтом поз. 3. Поворот натяжного винта поз. 3 по часовой стрелке уменьшает угол наклона ножа по отношению к плёнке, против часовой стрелки - увеличивает.





Правильно установленный нож обрезает натянутую плёнку в момент соприкосновения выгружаемого рулона с землёй.

При слишком большом угле наклона режущего ножа плёнка не обрезается, несмотря на выгрузку рулона на землю.



Опустите рычаг управления гидравлического распределителя, если появится риск, связанный с эксплуатацией обмотчика. Выключите двигатель трактора, выньте ключ из замка зажигания и включите стояночный тормоз трактора. Найдите появившуюся опасность и устраните её.



Следует заблокировать поворотный стол во время погрузки и разгрузки рулонов.

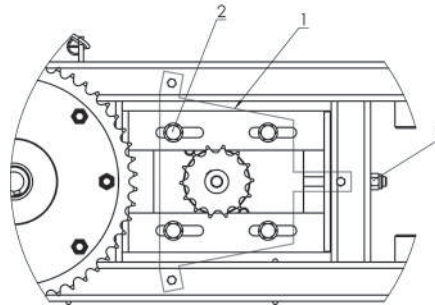


Будьте предельно осторожны при регулировке режущего ножа. Нож очень острый. Существует риск травмы рук.

Боковые колёса, расположенные по бокам поворотной рамы, защищают рулон от соскальзывания с барабанов во время обмотки.

5.6 Регулировка натяжения приводной цепи

В обмотчике для привода используются две цепные передачи. После обмотки первых 10 рулонов следует отрегулировать натяжение приводных цепей



Снять защитную крышку цепи (поз. 1). Отвинтить 4 гайки M12 (поз. 2). Ввинтить винт M12 натяжителя цепи (поз. 3) так, чтобы получить натяжение цепи, характеризующееся 20 мм сгибом. Затянуть 4 гайки M12 (поз. 2). Установить защитную крышку цепи.



Проверку натяжения и состояния цепи следует осуществлять периодически после обмотки 120 рулонов.

5.7 Завершение работы

После завершения работы отключите счетчик оборотов и предохраните от влажности датчик оборотов.

Перед более длительным простоем обмотчика демонтируйте датчик импульсов и поместите его в сухом месте на хранение.

Обмотчик установите на твёрдом и ровном основании. Отключите питание гидравлической системы и питание электропроводки.

Используя опорную пяту, подоприте дышло. Отсоедините дышло обмотчика от навесного устройства трактора.



Запрещено отсоединять обмотчик от трактора с рулоном, лежащим на поворотном столе.

Машину следует очистить и внимательно осмотреть её состояние, обращая внимание на качество защитного лакового покрытия. Если это необходимо, закрасьте испорченные места, используя для этого ремонтный комплект с лаком, предлагаемый производителем.

Предохраните от солнечных лучей резиновые элементы, такие как гидравлические шланги, боковые колёса, резиновые валики подавателя плёнки.



6 Периодические техосмотры

6.1 Техосмотры пользователей

После каждого использования обмотчика следует проверить:

- Состояние и разборчивость заводского щитка и пиктограмм,
- Состояние элементов дышла машины,
- Герметичность гидравлической системы,
- Приводную цепь поворотной рамы,
- Приводные цепи поворотных барабанов.

Заводской щиток можно менять только в сервисе.

Неразборчивые пиктограммы замените новыми.

После окончания сезона, смажьте смазкой для подшипников LT-43 приводную цепь поворотной рамы и приводные цепи поворотных барабанов.



В случае повреждения корпуса счетчика его следует отдать для ремонта в сервис производителя. Самостоятельный ремонт испорченного счётчика приведет к аннулированию гарантии.

Каждые два года замените масло в угловой передаче машины, действуя следующим образом:

- Установите машину на ровном основании,
- Установите соответствующую герметичную ёмкость под сливной пробкой,
- Открутите заливную, сливную и переливную пробки,
- После полного слива масла закрутите сливную пробку,
- Через заливную пробку влейте гидравлическое масло для передач 80W90 до уровня переливной пробки,
- Закройте переливную и заливную пробку.

Отработанное масло доставьте на заправку занимающуюся скупом.



Во время операции замены масла обязательно используйте защитную непроницаемую одежду, соответствующую для контакта с нефтепродуктами.

Каждые 5 лет следует менять гидравлические шланги. Перед каждым сезоном проверьте (без рулона сенажа) эффективность работы системы передачи привода путём запуска: поворотного стола, подъёма и опускания поворотного стола и подъёма и опускания загрузочного плеча а также подъёма и опускания разгрузочного аппарата.

Загрязненный корпус счётчика очищайте влажной тканью с моющим средством. Для очистки не используйте органических растворителей (ацетона, бензина, нитро растворителя и т.д.), поскольку существует риск повреждения счётчика.

6.2 Сервисные техосмотры

Периодические текущие техосмотры рекомендуются проводить через каждые два сезона эксплуатации машины.

При заменах рекомендуется использовать оригинальные запасные части для того, чтобы поддерживать обмотчик в полной исправности в течение длительного периода его эксплуатации.



7 Авторизованный сервис

7.1 Гарантийный сервис

Производитель даёт гарантию на условиях, описанных в гарантийном талоне. Во время гарантийного срока ремонт выполняют авторизованные сервисы торговых точек или сервис производителя.

7.2 Текущее сервисное обслуживание

По истечении гарантийного срока рекомендуется выполнять периодические техосмотры в авторизованных сервисах торговых точек.

7.3 Заказ запчастей

Покупать запасные части можно в торговых точках или заказывать их у производителя с указанием: фамилии и имени или названия компании, адреса заказчика, названия, символа, заводского номера и года изготовления машины, названия запчасти по каталогу, номера чертежа или стандарта по каталогу, количество заказываемых штук, условия оплаты.

8 Транспортировка обмотчика

8.1 Перевозка груза



Обмотчик приспособлен для перевозки железнодорожным и автомобильным транспортом с соответствующей грузоподъёмностью.



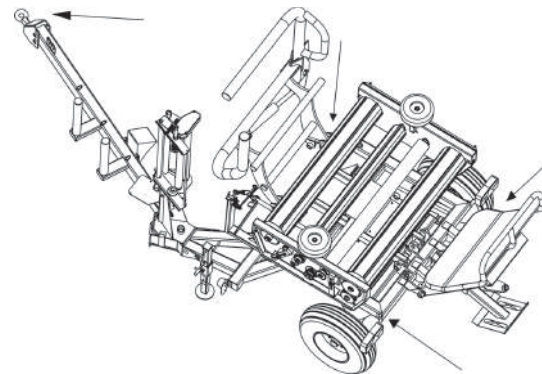
Для загрузки на автомобильный транспорт используйте подъёмные устройства с грузоподъёмностью, соответствующей весу обмотчика с установленным на ней рулоном пленки. В качестве точек крепления используйте элементы рамы, обозначенные на машине пиктограммой, представленной рядом.



Подъёмные устройства могут обслуживать операторы, прошедшие инструктаж, имеющие необходимую квалификацию.

Запрещается перевозить обмотчик с находящимся на нём рулоном сенажа или рулоном фуража. Перевозимый обмотчик следует во время транспортировки крепко и надёжно прикрепить к основанию.

Правильный способ крепления подвешенного устройства для поднятия обмотчика, показаны ниже.





8.2 Участник дорожного движения

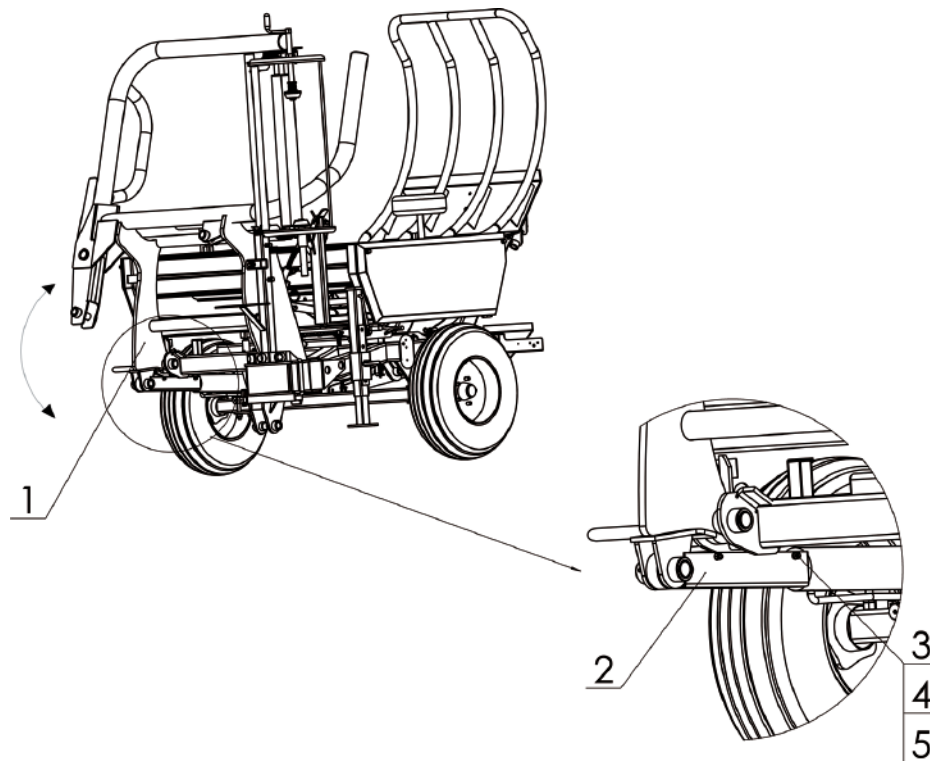
Обмотчик предназначен для движения по дорогам общего пользования в качестве машины, прицепляемой к сельскохозяйственной сцепке трактора.

Габариты машины должным образом подготовленной к перевозке ► раздел 1.4

Для транспортировки по дорогам общего пользования можно использовать с/х тракторы с мощностью не менее 30 кВт и тяговым классом не менее 0,9, оборудованные сцепкой для с/х машин.

Перед выездом на дороги общего пользования следует:

- Навесное устройство установить в транспортное положение ► раздел 5.4,
- Установить поворотную раму в транспортное положение так, чтобы заблокированные вращающиеся барабаны были перпендикулярны оси обмотчика,
- Поднять максимально вверх загрузочное плечо (1) при помощи блокировки (2) заблокировать от непредвиденного опускания как показано на рисунке рядом.
- Заблокировать в верхнем положении плечо опускания рулонов, используя предохранение так, как показано на схеме рядом,





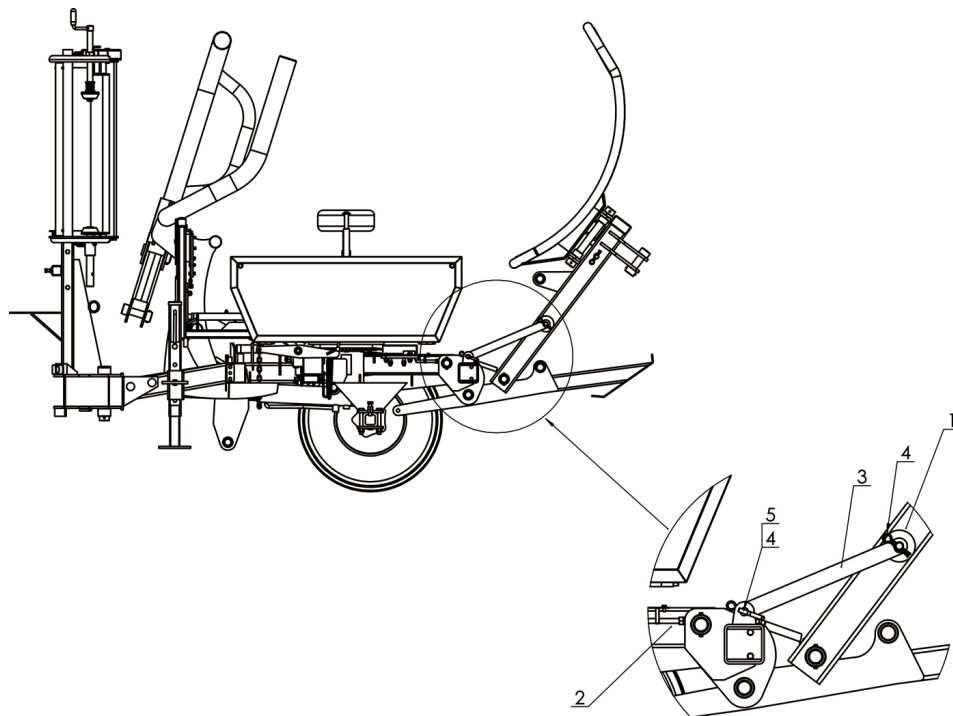
- Удалить и правильно закрепить гидравлические шланги,
- Оставить в кабине рычаги управления гидравлического распределителя
- В держателях сзади машины установить задний треугольник - отличительный знак тихоходных транспортных средств.

Перед каждым выездом обмотчика на дороги общего пользования проверить правильность соединения машины с трактором.

Запрещается перевозить людей или рулоны сенажа на поворотном столе.

Прежде чем выехать на дорогу общего пользования, убедитесь, что трактор имеет полную маневренность. Нагрузка на переднюю ось трактора должна составлять не менее 20% от веса самого трактора. Если это условие не выполняется, следует дополнительно нагрузить переднюю ось.

При перевозке машины по дорогам общего пользования подберите скорость к условиям на дороге и не превышайте скорости 15 км/час.





Во время транспортировки обмотчика по дорогам общего пользования соблюдайте правила дорожного движения. В случае аварийной остановки трактора с присоединённым обмотчиком водитель останавливаясь на дороге общего пользования должен:

- Остановить трактор, не вызывая при этом опасности для безопасности дорожного движения,
- Поставить трактор как можно ближе к краю проезжей части параллельно оси проезжей части
- Выключить двигатель, вынуть ключ из замка зажигания, включить вспомогательный тормоз, подложить под колеса обмотчика упоры блокировки колес.
- За пределами населённых пунктов светоотражающий треугольник аварийной остановки установить на расстоянии от 30 до 50 метров позади транспортного средства и включить аварийные огни.
- В зоне населённого пункта включить аварийные огни и установить светоотражающий треугольник аварийной остановки сзади транспортного средства, если он не установлен в держатель на задней части машины. Убедиться, что он хорошо виден другим участникам дорожного движения.
- В случае аварии предпринять надлежащие меры для обеспечения безопасности в месте аварии.

Счетчик обмоток храните в сухом помещении, предохраняя от грязи и влаги.

Кабель датчика скрутите и храните в сухом помещении, предохраняя от грязи и влаги.

Обмотчик храните на твёрдом и ровном основании.

Рекомендуется хранить обмотчик в сухом, защищенном от воздействия УФ-излучения и других вредных факторов.

Накройте водонепроницаемым брезентом или плёнкой обмотчик хранящийся под открытым небом.



Храните обмотчик в атмосфере свободной от агрессивных веществ (например, аммиака, химических веществ).

9 Хранение обмотчика

После окончания сезона обмотчик следует очистить и проверить состояние защитных покрытий. Повреждения защитных покрытий отремонтируйте в пунктах сервисного обслуживания.

Проверьте состояние и разборчивость заводского щитка. В случае его повреждения обратитесь в сервис.

Проверьте состояние и разборчивость пиктограмм. В случае их повреждения замените новыми.



10 Риск

10.1 Описание остаточного риска

Остаточный риск возникает из-за неправильного поведения оператора, обслуживающего обмотчик рулонов. Самая большая опасность возникает при выполнении следующих запрещенных действий:

- Установка обмотчиков на тракторах, не соответствующих требованиям, указанным в руководстве,
- Нахождение под поднятыми узлами машины,
- Нахождение людей в рабочей зоне обмотчика,
- Обслуживание или ремонт обмотчика с включенным двигателем трактора,
- Использование неисправных гидравлических шлангов,
- Маневрирование обмотчиком оператором, который находится за пределами кабины трактора,
- Маневрирование обмотчиком оператором, который находится в нетрезвом состоянии,

- Работе неисправного обмотчика, или работе без установленных защитных крышек,
- Работе обмотчика на склонах превышающих 8°,
- Перевозке на обмотчике рулонов сенажа,
- Пребывание людей на машине во время её работы, или транспортировки,
- Использование обмотчика не по назначению,
- Оставление обмотчика в не предохраненном состоянии на наклонной поверхности,
- Пребывание людей в зоне между трактором и машиной во время работы двигателя.

При представлении остаточного риска обмотчика рулонов её рассматривают как машину, которая до начала производства была разработана и изготовлена в соответствии с настоящим состоянием техники.

10.2 Оценка остаточного риска

При соблюдении таких рекомендаций как:

- Внимательное ознакомление и соблюдение указаний руководства по эксплуатации,
- Запрет на пребывание под поднятыми кверху узлами машины,
- Запрет на пребывание в рабочей зоне обмотчика,
- Техническое обслуживание и ремонт обмотчика в авторизованных сервисах,
- Обслуживание машины обученными и квалифицированными операторами,
- Защита обмотчика от доступа детей и посторонних лиц,

может быть устранен остаточный риск при эксплуатации обмотчика, а в результате обеспечена работа машины без риска для людей и окружающей среды.

Внимание:

Существует остаточный риск в случае невыполнения изложенных рекомендаций и инструкций производителя.



11 Утилизация обмотчика

Демонтаж и утилизация должна проводиться специализированными сервисами, ознакомленными с устройством и эксплуатацией обмотчика. Только специализированные сервисы имеют полные и актуальные знания, касающиеся используемых материалов и рисков, связанных с опасностями в случае неправильного их складирования и транспортировки. Авторизованные сервисы предлагают как консалтинговые услуги, так и выполняют полный спектр услуг по утилизации машины.

Для демонтажа используйте соответствующий инструмент и вспомогательное оборудование (домкрат, съемник колес).



Демонтируйте машину. Рассортируйте демонтированные части. Демонтированные части поставьте в соответствующие пункты приёма.



Демонтируйте машину. Рассортируйте демонтированные части. Демонтированные части поставьте в соответствующие пункты приёма.



Во время демонтажа машины используйте соответствующую защитную одежду и обувь

12 Типичные неполадки и их устранение

№ п.п.	Описание неполадки	Причина	Способ устранения
1	2	3	4
1.	Гидроцилиндры обмотчика работают медленно или не работают	Недостаточное количество масла в системе трактора Слишком низкое давление масла в системе трактора Неправильное положение рычага наружной цепи Повреждение гидроцилиндра	Проверьте уровень масла в тракторе. Долейте масло Проверьте давление с гидравлической системы трактора Включите привод насоса Замените гидроцилиндр
2.	Обмотчик рулонов работает слишком медленно	Недостаточное количество масла в системе трактора	Проверьте уровень масла в тракторе. Долейте масло
3.	Протечки масла из распределителя	Изнюшенные уплотнительные кольца	Поменяйте уплотнительные кольца гидрораспределителя
4.	Слишком маленькое или слишком большое покрытие краёв плёнки во время обматывания рулона	Неправильно одетое цепное колесо	Установите соответствующее цепное колесо ►► п. 5.1
5.	Обрезанная плёнка не задерживается в устройстве обрезания плёнки	Разрегулированный зажим резины, задерживающей отрезанную плёнку	Отрегулировать прижим плёнки ►► п. 5.5
6.	Проблема с выгрузкой рулона	Нет блокировки стола обмотчика	Заблокируйте стол ►► п. 5.2



13 Принадлежности

Вы также можете купить в магазине или у производителя следующее дополнительное и опциональное оснащение:

- Каталог запчастей в бумажной версии
- Отличительный треугольник для тихоходных транспортных средств ►► раздел 8.2
- Колёсный съёмник для цепного колеса ►► раздел 5.1
- Ремонтный комплект с лаком ►► раздел 5.7

14 Указатель названий и сокращений

Заводской щиток - щиток производителя, однозначно идентифицирующий изделие

Пиктограмма - информационная наклейка

Правила безопасности и гигиены труда - правила для здоровья и безопасности

Сцепка для с/х машин, верхняя транспортировочная сцепка - части трактора для присоединения прицепа ►► руководство по эксплуатации трактора

УФ - ультрафиолетовое излучение, невидимое электромагнитное излучение с негативным воздействием на здоровье человека, УФ негативно действует также на резиновые детали

Тяговый класс - величина, характеризующая тяговое усилие данного трактора, класс 0,9 соответствует 9 кН тягового усилия. Такой класс имеют, например, тракторы Ursus C 355 и 4011

кВт - киловатт, единица измерения мощности,

В - вольт, единица измерения напряжения

бар - бар, единица измерения давления

кг - килограмм, единица измерения веса

м - метр, единица измерения длины

мм - миллиметр, вспомогательная единица измерения длины соответствующая длине 0,001 м

мин - минута, вспомогательная единица измерения времени, соответствующая 60 секундам

об. - оборот, определение вида движения

об/мин - оборотов в минуту, единица измерения вращательной скорости

км/ч - километров в час, единица измерения скорости

дБ (А) - децибел шкалы А, единица измерения интенсивности звука



Гарантийный талон обмотчика рулонов

Гарантийный талон
Обмотчика рулонов Z593

Metal-Fach
ул. Кресова 62
16-100 Сокулка

Обмотчик рулонов Z593

Заводской номер Год/дата изготовления

Дата продажи

Гарантийное обслуживание от

имени производителя осуществляет:

Печать продавца, разборчивая подпись работника торговой точки

Имя и фамилия Клиента..... Подпись

Индекс, Город.....

Улица, Номер..... Тел

З
А
П
О
Л
Н
Я
Е
Т

П
Р
О
Д
А
В
Е
Ц

Условия гарантии

1. Производитель передаёт обмотчик рулонов, разработанный и изготовленный согласно актуально действующим стандартам. Производитель гарантирует, что поставляемый обмотчик не имеет производственных дефектов.

2. ООО "Metal-Fach" гарантирует обмотчику гарантийное сервисное обслуживание в течение 12 месяцев, считая от даты первой продажи, при её использовании в соответствии с назначением, при одно-

временном соблюдении указаний, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации.

3. Документом, подтверждающим предоставление гарантии Производителем, является правильно за-



Условия гарантии

полненный торговой точкой гарантийный талон с подписью Клиента, подтверждающий принятие условий гарантии.

4. Гарантия качества распространяется на дефекты машины, вызванные её ненадлежащим исполнением, дефектами материалов и скрытыми дефектами.

5. Гарантия не распространяется на узлы и детали, подверженные нормальному эксплуатационному износу.

6. Гарантия не распространяется на механические повреждения и повреждения возникшие в результате неправильной эксплуатации, ненадлежащего технического обслуживания и неправильного регулирования обмотчика.

7. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного хранения машины.

8. Потеря гарантии является автоматическим следствием самовольных изменений устройства, сделанных пользователем.

9. Производитель не несет ответственности за любые потери, повреждения или уничтожение изделия в результате других причин, кроме дефектов кроющихся в самой машине.

10. Во время гарантийного срока изготовитель выполнит гарантийные ремонты дефектов, возникших по вине завода, за исключением дефектов, перечисленных в пп. от 5 до 8

11. Гарантийный ремонт будет выполнен в течение 14 рабочих дней с даты подачи заявки/ доставки обмотчика в указанный сервисный центр, или в другой согласованный двумя сторонами срок.

12. Гарантийный срок продлевается на время ремонта машины.

13. Исполняется во время гарантийного срока ремонты, не охваченные гарантией, авторизованные сервисные точки выполняют за полную оплату. Перед началом такого ремонта, сервисная точка согласует его выполнение с пользователем, предлагая объем ремонта, планируемую стоимость и срок выполнения.

14. Решение об платном выполнении авторизованным сервисом ремонта обмотчика, для которого в момент заявки ремонта действует гарантийный срок, должен принимать Клиент.